



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

☎ +66 2 751-1201 ✉ info@tcis.ac.th

September 9, 2025

Dear TCIS Community,

Due to the ongoing flooding in our area and the difficulty in safely entering and exiting the Soi, we will continue with e-learning on Wednesday, **September 10th, 2025** (e-learning refers to online learning where teachers teach and students learn remotely from home). After test driving both roads this morning and afternoon, as well as speaking to local officials, we believe it is in the best interests of all to have another day of e-learning to ensure the safety for all community members.

The safety of our students, families, and staff remains our top priority. We will continue to monitor the situation closely and will reevaluate each day this week to determine whether it is safe to return to campus. Updates will be communicated to you promptly. Please check the School Official Line and/or the School website.

Please note that students are required to check in with each of their teachers during the day. Attendance will be taken, and absences will be counted.

We will continue to update our community regarding return to on-campus learning. Thank you for your understanding and cooperation as we work together to ensure the safety and well-being of our school community.

Thank you.

The TCIS Administration



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

☎ +66 2 751-1201 ✉ info@tcis.ac.th

วันที่ 9 กันยายน 2568

เรียน ผู้ปกครอง TCIS ทุกท่าน

เนื่องจากสถานการณ์น้ำท่วมที่เกิดขึ้นในพื้นที่บริเวณโรงเรียนของเรา และความยากลำบากในการเข้า-ออก
ขอย่อยอย่างปลอดภัย ทางโรงเรียนจะยังคงให้มีการเรียนการสอนแบบ **ออนไลน์ (e-learning)** ในวันที่ **พุธ ที่ 10 กันยายน 2568** (e-learning คือการเรียนการสอนที่ครูสอนและนักเรียนเรียนจากที่บ้านผ่านระบบออนไลน์) หลังจากได้ทดลองขับรถทั้งสองเส้นทางในช่วงเช้าและบ่ายของวันนี้ รวมถึงได้พูดคุยกับเจ้าหน้าที่
ท้องถิ่นแล้ว ทางโรงเรียนเชื่อว่า เพื่อความปลอดภัยของทุกคนในชุมชน การจัดการเรียนการสอนแบบออนไลน์ (e-learning) ต่ออีกหนึ่งวันนั้นเป็นทางเลือกที่เหมาะสมที่สุด

ความปลอดภัยของนักเรียน ผู้ปกครอง และบุคลากรของโรงเรียน ยังคงเป็นสิ่งสำคัญสูงสุดของเรา ทาง
โรงเรียนจะติดตามสถานการณ์อย่างใกล้ชิด และประเมินสถานการณ์อย่างใกล้ชิดทุกวันในสัปดาห์นี้เพื่อ
พิจารณาว่าจะสามารถกลับมาเรียนที่โรงเรียนได้ตามปกติ ทั้งนี้ โรงเรียนจะแจ้งข่าวสารให้ทุกท่านทราบโดย
เร็วที่สุด โปรดติดตามผ่าน **School Official Line** และ/หรือ **เว็บไซต์ของโรงเรียน**

ขอให้นักเรียนทุกคนตรวจสอบการเข้าเรียนกับคุณครูในแต่ละวิชาตามตารางเรียนประจำวัน โดยจะมีการ
บันทึกการเข้าเรียน และการขาดเรียนตามปกติทางออนไลน์

ทางโรงเรียนจะยังคงอัปเดตข้อมูลข่าวสารให้ท่านได้ทราบเพื่อการเตรียมพร้อมสำหรับการกลับมาเรียนที่
โรงเรียนได้ตามปกติ

ขอขอบคุณในความเข้าใจและความร่วมมือของทุกท่าน เพื่อเราจะได้ร่วมกันดูแลความปลอดภัยและ
สวัสดิภาพของทุกภาคส่วนในโรงเรียนของเรา

ขอแสดงความนับถือ

คณะผู้บริหารโรงเรียน TCIS



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

☎ +66 2 751-1201 ✉ info@tcis.ac.th

2025年9月9日

親愛的 TCIS 的成員們，

由於學校所屬的社區持續淹水，且進出巷弄存在安全疑慮，因此我們將於明天（**2025年9月10日**）持續進行遠距教學（遠距教學指老師線上授課，學生在家遠端學習）。今天早上與下午我們親自測試了學校前後兩條主要道路，並與學校社區所在的官員進行了溝通後，認為為了學校全體成員的安全，最好的做法是再延長一天的線上學習。

學生、家長與教職員的安全是我們的首要考量。我們將持續密切監控淹水情況，並於本週每日重新評估是否能安全返校上課。最新的訊息會即時通知您，請隨時關注學校官方Line或學校網站所發佈的訊息。

請注意，遠距教學期間，學生須於當天與每位老師進行點名，點名將計入出勤，缺席者將被記錄。

我們將持續向學校所有成員更新關於是否恢復到校上課的最新資訊。

感謝您的理解與配合，讓我們共同守護學校所有成員的安全與福祉。

感謝您

TCIS行政團隊



